



טופס הסכמה: כריתה לפרוסקופית של כיס מרה LAPAROSCOPIC CHOLECYSTECTOMY استمارة موافقة: استئصال كيس المرارة بالطريقة المغلقة

إن استئصال كيس المرارة بطريقة التنظير هو الطريقة المتبعة اليوم في علاج مرض كيس المرارة إثر حجارة و/ أو التهابات. تُسَمَّى العملية، أيضًا، "الطريقة المغلقة" وتُنَفَّذ بواسطة إدخال أجهزة عن طريق جروح صغيرة في جدار البطن. تُنَفَّذ العملية تحت تأثير تخدير عام.

اسم المريض/ ة/ שם החולה:

اسم العائلة/ שם משפחה الاسم الشخصي/ שם פרטי اسم الأب/שם האב رَقْم الهُوِيَّة/ ת.ז.

أعلن بهذا وأقر بأنني تلقيت شرحًا شفهيًا مفصلاً من الدكتور

اسم العائلة/ שם משפחה الاسم الشخصي/ שם פרטי

عن الحاجة إلى استئصال كيس المرارة بالطريقة المغلقة (فيما يلي: "العملية الأساسية").
وُضِح لي أن هناك حالات يجب فيها إجراء العملية "بالطريقة المفتوحة" بواسطة جرح في جدار البطن.
وأيضًا، عندما تُجرى العملية بالطريقة المغلقة، هناك احتمال لأن تكون حاجة إلى الانتقال إلى "الطريقة المفتوحة" في أثناء العملية.

أعلن بهذا وأقر بأنني تلقيت شرحًا عن المضاعفات بعد العملية الأساسية بما فيها الألم وعدم الشعور بالراحة.
كما وُضِح لي المخاطر والمضاعفات المحتملة بما فيها: النزيف، التلوث، الإضرار بأنابيب المرارة الذي من الممكن أن يتسبب بضرر للكبد وبإصابة لأعضاء بطن أخرى. كما أن هناك احتمالاً لانتقال حجارة صغيرة إلى مسالك المرارة في أثناء العملية الأساسية، الذي سيتطلب إخراجها في موعد لاحق. قد يستدعي قسم من المضاعفات عمليات أخرى فورية أو مؤجلة.

كما وُضِح لي احتمال ألا تُشخَّص المضاعفات في أثناء العملية الأساسية، فتكون حاجة إلى إجراء عملية إصلاح في مرحلة لاحقة.

أمنح بهذا موافقتي على إجراء العملية الأساسية.

كما أعلن بهذا وأقرُّ بأنني تلقيت شرحًا، وبأنني مُدرك/ة أنَّ هناك احتمالاً لأن يتَّضح- في أثناء العملية الأساسية- وجود حاجة إلى اتخاذ إجراءات أخرى أو إضافية من أجل إنقاذ حياة أو منع ضرر جسماني، بما في ذلك عمليات جراحية إضافية، لا يمكن توقعها الآن، بالتأكيد أو كاملةً، غير أنَّ معناها وُضِح لي. بناءً عليه، أنا ووافق، أيضًا، على ذلك التوسيع، التغيير، أو تنفيذ إجراءات أخرى أو إضافية، بما في ذلك عمليات جراحية، ستكون- كما يعتقد أطباء المستشفى- حيوية أو مطلوبة في أثناء العملية الأساسية.

وُضِح لي أن العملية الأساسية تُجرى تحت تأثير تخدير عام، وفي أحيان بعيدة تحت تأثير تخدير ناحي. سأتلقَى شرحًا عن التخدير من اختصاصي التخدير.

الأساسي تحت تأثير تخدير ناحيّ أو عامّ، فسأتلقي شرحًا عن التّخدير من اختصاصيّ التّخدير.
 أنا على علم، كما أنّني موافق/ة على أن يُنفذ العلاج الأساسي والإجراءات الأخرى جميعها بيد من سيُلقى عليه القيام بذلك،
 حسب أنظمة المؤسسة وتعليماتها. كما أنّني لم أتلّق ضمانًا أنّه ستُجرى كلّها أو سيُجرى قسم منها بيد إنسان معيّن، شريطة
 أن تُجرى بالمسؤوليّة المُتّبعة في المؤسسة، كما يقضي القانون.

التّاريخ/ تاريد	السّاعة/ سעה	توقيع المريض/ة / حتمت الحולה
اسم الوصيّ (القراية) / شם האפוטרופוס (קירבה)	توقيع الوصيّ (في حالة فقْد الأهليّة، قاصر، أو مريض/ة، نفسانيّ)/ حتمت האפוטרופוס (במקרה של פסול דין, קטין/ה או חולה/ת נפש)	

أقرُّ بهذا بأنني شرحت شفهيًا للمريض/ة / للوصيّ على المريض/ة * الوارد أعلاه كلّه، بالتّفصيل المطلوب، وبأنّه/ها وقّع/
 ت على الموافقة أمامي، بعد أن اقتنعت بأنّه/ها فهم/ت شروحي كاملةً.

اسم الطّبيب/ة / שם הרופא/ה	توقيع الطّبيب/ة / حتمت הרופא/ה	رقم الرّخصة/ מס' רשיון
*יُرجى شطب الرّائد / מחק/ י את המיותר .		